
19

RELACION

HISTORICA

Del año 1687.

TOCANTE AL ESTADO, SVCESSOS,
Y PROGRESSOS DE LA LIGA SAGRADA
CONTRA TVRCOS.

*FORMADA DE LAS VLTIMAS CARTAS
de Italia, y el Norte.*

Publicada el Martes 18. de Febrero.

Primera Audiencia dada por el Señor Rey de Polonia à los Embajadores de Moscovia.

El Gran Visir en camino para Constantinopla.

Quema de los Arrabales de Zigeth, con una prodigiosa cantidad de bastimentos, y forrage, y consecuencias desta hazaña.

Determinacion de bombardear à Agria.

Buen estado de las cosas de Venecianos en la Morea.

SEGUN las cartas de Leopoli de 16. de Diciembre, duró tres dias el Consejo, que se juntó para deliberar, y resolver si el Señor Rey de Polonia juraria el Tratado hecho el año pasado con los Czares de Moscovia. Concurrieron à la propia Junta, además de Su Magestad, y del Principe Jacobo su Primogenito, treinta Senadores. La dificultad que hazia suspender al acto solemne de aquel Juramento, eran las quejas, que dava gran parte de la Nobleza, de haver los Plenipotenciarios, que estuvieron en

D

Mos-

Moscov , excedido la facultad, que les davan sus poderes, cediendo no solo los dos Ducados de Smolensko , y Kiovia, pero otras cinquenta leguas de Pais. Haviendo empero prevalecido los votos de que en el estado presente de las cosas , y para el mayor acierto de la Liga Sagrada, convenia ratificar, y jurar el Tratado, orô el Rey con grande energia al proposito , representando asta con lagrimas el dolor que le causava el verse obligado à jurar cosas tan perjudiciales al interès de la Republica:mas que pues eran los Senadores deste parecer, devia darse por bien empleado lo que la Corona sacrificava en esta ocasion al bien comun de la Christiandad, y de las Potencias Aliadas, y que tenia por fijo recompensaria la Magestad Divina la generosidad Polaca con aumentos mucho mayores, que lo que cedia.

El dia siguiente fuè admitido à la Real presencia el Embiado Moscovita precursor de la Grande Embajada à solicitar la expedicion de los Embajadores , deviendo èl anticipar su partida à la Corte Cesarea. El Jueves despues tuvieron los Embajadores su Audiencia solemne con las formalidades acostumbradas. Despues de hecha su oracion, besaron la mano al Rey , y al Principe Jacobo (que estava sentado à la mano izquierda de Su Mag.) solo hizieron vna profunda reverencia. Preguntados por el Principe tocante à la salud de los Serenif. Czares, suspendieron la respuesta, pareciendoles tocava semejante pregunta al Rey , y no à S. A. Pero despues de conferido vn breve rato entre ellos, respondieron, que à su partida de Moscov, estavan Sus Magestades Czareas muy buenos. Despues desto presentaron los regalos, que consistian de pieles preciosissimas, y algunos Alfanges guarnecidos de joyas. Terminada esta funcion, fueron llevados de orden del Rey à vn suntuosissimo gombite.

El dia 14. de Diciembre , acompañados de la Guardia
Real

Real , y de vn numeroso cortejo de Nobleza , bolvieron à las conferencias de los Comissarios , que se les havian nõbrado. Oyeron las quejas de estos, à cerca de no haver los Moscovitas por su parte cumplido lo prometido en el Tratado, que era divertir los Tartaros Crimenses , y asimismo se alargaron los Comissarios à representarles las impertinencias de su General de los Cosacos, y consecutivamente à tocarles la dureza de algunos articulos ; infiriendo de todo esto no ser muy facil condescender en la ratificacion del Tratado. A lo primero respondieron haverse observado quanto se prometio , haviendose guardado con todo cuydado los passos del Rio Boristenes ; y que si algun Tartaro de la Peninsula de Crim havia ido al Pays de Budziac, havia sido de poca monta , y mero accidente. En quanto al General de los Cosacos Moscovitas dixeron, que si havia delinquido en algo , no se hallava tan lejos , que brevemente no se le pudiesse castigar. Pero que por lo que tocava à los articulos , no havia que hablar ; y que como los havian jurado absolutamente sus Amos , los havia de jurar el Señor Rey de Polonia , primero que tratar de otra cosa. Con esto, hasta entonces, no se havia concluido cosa alguna , y sin embargo era la opinion mas general, que se passaria à la ratificacion; pero sin saberse todavia si con alguna modificacion.

Aguardavase en momentos la llegada de vn Embiado de los Tartaros , suponiendose venia con algunas grandes proposiciones de Pazes; pues naturalmente temen los Crimenses à los Moscovitas , y que destos ha de venir su vltima ruyna. Esto es lo que acerca de estas materias ha venido por via de Venecia; y por la del Norte añaden , no se juntaràn este año Cortes en Polonia , siendo imposible convocarlas en Lituania , y salir prontamente en Campaña. Por esta mesma razon havia determinado el Rey , que se quedassen los Senadores en la Corte , para juntar vn

nuevo Consejo, y hallar el modo de pagar los Soldados, y aperebirse con tiempo, de suerte que se eviten las dilaciones, que se experimentaron los años passados.

Las nuevas que havia de Constantinopla, en la Corte de Polonia, eran tan diferentes, que era imposible hazer el menor fundamento en ellas. Vnas dezian, que el Sultán ofrecia hazer dejacion del Imperio, en favor de su Primogénito, ó de su hermano Soliman, que sin duda seria más agradable al Pueblo. Otras cartas dezian, havia ido el mismo Sultá à Asia a gozar del divertimiento de la Monteria, y fiado del Gran Visir el cuydado de los mayores negocios, y especialmente del de concluir la Paz con los Christianos.

Junto con esse vltimo aviso (que viene de Varfavia con fecha de 27. de Diziembre) ay otro, que dize se havia sabido con las vltimas cartas de Leopoli, que el Rey havia diferido el confirmar, con juramento particular, al Tratado concluido con los Moscovitas: haviendole Su Mag. tenido por conveniente, en consequencia de la noticia, que tuvo del Embajador del Kan de los Tartaros, que brevemente havia de llegar, con proposiciones muy aventajadas de Paz, al Reyno de Polonia. Pero esto, mientras no se confirme, parece muy improbable.

En cartas de 29. de Diziembre, llegadas con el vltimo Correo de Viena, ay, tenian allí, no solo por correspondencias reservadas, sino por relacion de algunos Esclavos Christianos, huydos de Belgrado, la confirmacion de la partida del Gran Visir de aquella Ciudad, à 28. de Octubre, para Constantinopla: adonde havia embiado primero vn Papel, en que se justificava de quanto havia sucedido la Campaña passada, diciendo no haver hecho la menor cosa, sin el parecer de los principales Oficiales: en cuya presencia leydo el Papel, le havian firmado, y corroborado con sus sellos.

Tambien asseguravan hãvã recibido vna carta del Sul-
tàn, en que le dezia estàr satisfecho de su proceder, no ob-
stante los malos sucesos, que se havian padecido, atribu-
yendolos à las ordenes de Dios. Antes de partir, havia em-
biado Comboyes al Gran Varadin, y dejado dispuestas las
fortificaciones de Belgrado, y de Essek, y de cierto para-
ge, cerca de Petri-Varadin, sobre el Danubio. Ofreciò al
SerasKier Achmet Bajà, que manda las Tropas Otoma-
nas en Vngria, que si la Paz no se concluìa entre ambos
Imperios, antes de la Primavera, bolveria capitaneando à
vn poderoso Exercito. Tambien escriviò al Bajà de Alva-
Real, mostrandose muy gozoso con la noticia que havia
tenido, de que el Kiaya Bey, ò Tiniente General de los
Genizaros (à quien hizieron prisionero en Buda, quando se
ganò) estava con vida. Avisavale en la mesma carta, hallar-
se vn gran Comboy junto à Essek destinado para las Pla-
zas, que los Turcos ocupan todavia à esta parte del Dra-
vo, y le prometia considerables socorros, en caso que le
atacassen. Siguiòle Tekeli pocos dias despues, como con
animò de ir tambien à la Puerta: pero presto retrocediò.
Mientras este Rebelde estuvo en el Gran Varadin, se valiò
de toda su industria, para cultivar inteligencias en algu-
nas de las Plazas del Tibisco, ocupadas oy todas de los
Imperiales: pero el Conde Carafa, informado de sus inten-
tos, los desvaneciò con felicidad muy igual à sus desve-
los.

Confirmase el fin que tuvo la traycion de algunos Na-
turales de Cassovia, muriendo empalados los convencidos
de tan horrible delito, y los dos mil Turcos, y Rebeldes, la
mayor parte destrozados, por disposicion del Conde Ca-
rafa.

Este mesmo General, para enfrenar las correrias de la
Guarnicion de Agria, introduxo algunos cuerpos de Ca-
valleria en las Plazas cercanas à Onoth.

Ratificô Su Mag. Cesarea la convencion hecha con los Transilvanos, tocante al sustento de diez mil hombres, durante el Imbierno, mientras con sus Comissarios, que estân en Viena, se ventilan los otros puntos de las demandas, que se les ha hecho.

Escribian de los Cuarteles de Imbierno de la Vngria inferior, que las Tropas estavan contentas en ellos: pero que las que estavan alojadas sobre el Dravo, padecian alguna escaseza de mantenimientos, y forrages: à que se tratava remediar con toda brevedad.

El Kiaya Bey, arriba mencionado, ofrecia tres mil ducados de oro por su rescate, pero se le pedian veinte mil.

De 5. de Enero ay otras cartas de la mesma Corte Imperial, que añaden à lo dicho, se havia confirmado el intento de los Infieles de passar el Dravo à infestar la Vngria inferior, haviendo à este fin varado vna Puente de Barcas sobre aquel Rio, y prevenido Almacenes inmensos de todo genero de bastimentos, y forrage en los Arravales de Zigeth. Pero el Sargento General Tingen, Governador de Cinco Iglesias, informado del disignio, se le adelantô en la forma siguiente:

A 19. de Diciembre partiô el de Cinco Iglesias con quinientos Cavallos, y en grupas, ducientos y cinquenta Infantes, à la orden del Coronel Paze; y llegando à media noche sobre Zigeth, sin haver los enemigos tenido noticia de su movimiento, los hallô embueltos en el primer sueño, è hizo pegar fuego à los Arravales tan à proposito, que en menos de media hora se quemaron mas de treçcientas casas, con vna prodigiosa cantidad de harinas, cebada, forrage, y ganado destinado para la subsistencia de las Tropas Otomanas, y para los Almacenes de las Plazas cercanas. Percieron tambien muchas personas en el mesmo incendio, y lo demàs se huyô à la Fortaleza, que disparô muchos cañonazos, que mataron quatro Soldados de

Cavallería,tres Dragones,y vn Capitan. El Director de la invasion premeditada de los Turcos havia de ser el hijo del Kan de los Tartaros,segun el aviso , que havia tenido el General Tingen,y en efecto pensava encontrarle : pero no pareció,ni entonces , ni despues , no sabiendo de que mantener la gente que traxesse consigo , despues de aquella burla. Bolvió aquel General â 20. à su gobierno , con buen numero de ganado mayor. Al otro dia llegaron muchos Rasctanos, habitantes de Zigeth, pidiendo al mesmo General la proteccion del Cesar. Supose despues, que los enemigos,viendo consumida toda su provision,havian mudado de parecer,no obstante la Puente, que tenian hecha; y el trabajo,y gasto, que les havia costado la fabrica de vn gran Reduto en la orilla del Dravo, y el armarle con quatro Piezas de Artilleria.

Segun las vltimas cartas de la Vngria superior,havia el General Carafa alojado seis mil hombres en Debrezen; en pena de aver los Naturales tenido inteligencia con Tekeli, à quien todos sus artificios salen igualmente fatales â él,y à todos los que le creen. Publicò,que se iba à Constantinopla,llamado del Sultàn , à consultarle sobre el estado actual de sus cosas , quando estava fomentando la traycion en Calovia , y pensava molestar los Quarteles Imperiales,con Tropas Furcas de Varadin,Lipa, Temesvar, y Agria;pero todo en valde ; con que los Otomanos no le miran yâ,que como â vn embustero sin fortuna.

No solo(dizen)es gran Minador el Armenio de que habló la Relacion passada ; pero Ingeniero muy inteligente; como parece por vna Planta , que ha dado al Señor Emperador de la Ciudad de Alva-Real,en que ha señalado las partes mas debiles de la fortificacion , y el modo de apoderarse brevemente della : y como quedava resuelto embiar quanto antes à Vngria cinco mil Carcaças , y tres mil Bombas,muchos eran de opinion , que se emplearian contra la mesma Ciudad:

Las

Las últimas cartas de Constantinopla aseguraban, que los Ministros de la Puerta Otomana se mostravan resueltos à hazer nuevas instancias, para que las Potencias aliadas diessen oídos à algunas proposiciones de Paz, aun ofreciendo muchas Plazas, y vna cantidad de dinero, para los gastos de la Guerra. Su Magestad Cesárea no quiso responderse à la carta escrita, por el Gran Visir, al Principe Herman de Baden, Presidente del Consejo de Guerra, porque primero le ha parecido participarla al Rey de Polonia, y à la Republica de Venecia. Entretanto se adelantan con presteza increíble las prevenciones para la Campaña, teniendose de todas partes avisos muy gratos de lo bien que caminan las reclutas de todos los Regimientos Imperiales, y aun los negociados en diferentes Cortes de Alemania, por Tropas auxiliares.

No solo confirman las cartas de nueve de el pasado la noticia de haverse encaminado à Vngria las Bombas, y Carcaças referidas; pero añaden, que el Religioso Francisco, grande Artifice de ellas, partiò con doze Trabucos de su inventiva, dos Piezas de Campaña, algunas mayores; y ochenta carros con ellas, y otros fuegos artificiales, todo destinado para Agria, adonde havia de concurrir el General Conde Carafa. Procedia esta resolucion de haverse sabido de confidentes muy seguros, y tambien de rendidos, que aquella Plaza padecia falta de viueres, y municiones, y que los naturales estavan muy inclinados à vn alboroto, cuya ocasion abrazarian, aunque no fuesse mas; que assomarse vn cuerpo de Cesáreos à la Plaza, con alguna prevencion del genero referido. En Raab havia de disponer el Religioso las cosas necessarias. El Conde Carafa tenia orden de juntar los veinte Regimientos, que manda en la Vngria Superior à la otra parte del Tibisco, no recelándose allí ningun contratiempo, despues de ajustadas las cosas con los Transilvanos, ni siendo posible à ninguna
por;

porcion de las Tropas Imperiales mantenerse en el Bloqueo de Mongatz , despues de haver la muger de TeKelì mandado quemar todas las Aldeas del distrito , con el forrage , y quanto havia en ellas , se tenia por mucho mejor acudir à estotra empresa, que acabaria de allanar à la obediencia Imperial todo el gran trecho de Pais, que ay entre el Danubio, y el Tibisco : no haziendose caso de lo que el Gran Visir tenia dispuesto en Tolna , y en la sabeça de la Puente, que mantenia junto à Petri-Varadin.

No confirmavan los avisos de la mesma fecha de nueve la nueva , que otros havian dado de diferentes comboyes entrados en las Plazas Otomanas de ambas Vngrias: antes bien se creía havian esparcido aquella voz algunos mal intencionados, mas conforme à su deseo, que à la verdad.

Haviendose à fines de Diziembre (segun dizen las cartas de 12. de Henero) tenido con expresso en la Corte Cesarea la noticia de que los Turcos (viendo no se respondia à la vltima instancia del Gran Visir en materia de Pazes) tenian prevenida otra con vna Embajada solemne, dispuestos à encaminarla por la via de Cassovia , se despachò correo con la resolucion Imperial , vedando (segun se dezia) el dejarla passar , no obstante venir con ofrecimientos de dár satisfacion al Señor Emperador, à sus Aliados, y à qualquiera interessados en la presente Guerra : persistiendo Su Mag. Imperial en el proposito de no dár oidos à cosa alguna , sino de concierto , y juntamente con sus mesmos Confederados.

A dos del passado pusieron los Comissarios Imperiales à los Catholicos en possession de la Iglesia Catedral de Cassovia, vsurpada de los Calvinistas , cuyo acto se solemnizó con vna Procecion muy devota, y vn *Te Deum*.

A 11. partiò de Viena , por la posta , el Comissario Imperial nombrado para encontrar, y recibir la Embajada de Moscovia, la qual dentro de pocos dias havia de entrar en los Estados de Su Mag. Cesarea. DI-

Dizen las cartas de Venecia de 11. de Henero, que con el arribo de la Nao Redentor se havia sabido hallarse el Capitan General Morosini en Napoles de Romania, con toda la Armada, à que se estava dando carena, y que el Capitan extraordinario Venier se prevenia para ir à dâr vna buelta por el Archipiélago con diez Navios de Guerra. Que habiendo los Turcos intentado alguna còrreria àzia Napoles de Romania, los havian rechazado con su daño. Que el SerasKier se hallava en la cercania de Lepanto. Que se estaban componiendo muy de proposito las fortificaciones de Napoles, habiendose condenado todas las puertas de la Ciudad por la parte de tierra, salvo la Real. Que se havian hecho dos Hospitales para la cura de los enfermos. Que el General Konigsmarck havia passado al Zante con su familia en la Nao Escala de Jacob, para quedarse alli asta el tiempo de la Campaña. Todo esto referia el Capitan de dicha Nao Redentor, y lo confirmavan las cartas que traia de 29. Noviembre de Napoles de Romania: Y añadia se havia festejado en aquella Ciudad con grandes demonstraciones de regozijo la toma de Buda. Que alli mesmo se havia levantado vn Cavallero (genero de fortificacion) largo cien passos, y ancho veinte, todo terraplenado, y armado con Artilleria, que bate, y predomina à la eminencia de Palamida, y se fabricava vn gran Baluarte, que descubre la Campaña.

A diez arribò tambien à Venecia la Nao Asia, que havia partido de Constantinopla treinta y tres dias antes. Referia el Capitan, que quando partiò se hallava el Sultân en Scutari, apercibiendose para bolver à Andrinopoli, y que si bien havia hecho matar sus perros, susalcones, y otros animales de caza, no dejaria de procurar otros para divertirse en el viage. Que sin embargo de haver publicado, y prometido ir à mandar personalmente su Exercito principal, no por esso dejava el Pueblo de hablar mal de

él, prediciendo que morirá en breve, como han muerto yá casi todos los que aconsejaron el rompimiento con el Emperador, y consintieron en executarle, y que su hermano Solimán subirá al Trono. El Mufti últimamente depuesto estava desterrado de Constantinopla, y entretanto se iban madurando las cosas para vna general solevacion.

Esperavan muy en breve en Constantinopla al Primer Visir, llamado del Sultán; y poco podia tardar en llegar, pues de Belgrado havia cartas, que dezian partiò de allí à 28. de Octubre. Havia primero escrito à la Puerta, pidiendo vn refuerzo de sesenta mil hombres, y se hazia lo posible para juntarlos: pero asegura el relator, que segun corrian las cosas de aquel Imperio, mucho seria si alcançavan las Levas à diez mil.

Era muy caro el pan en Constantinopla: pero se havia baxado algo el precio de los otros generos comestibles.

Veinte y ocho dias havia que la dicha Nao Asia encontró en los Castillos de los Dardaneles al Capitan Bajà, que estava para passar al estrecho, la buelta de Constantinopla, con sus Galeras, y Navios, muy maltratados en el último combàte que tuvo con los Bajeles Venecianos, debaxo del mando del Capitan extraordinario Venier.

Estavanle embarcando mil y quinientos Infantes para los Presidios de la Morea, y se esperaba otras Tropas de Tierra firme, y de Alemania, para encaminar à la mesma parte vn gran Comboy de gente, dinero, y municiones: esperandose formar con la gente, que yá tiene la Republica en Levante, y la que se fuere encaminando à la mesma parte, vn cuerpo de treinta mil hombres, que tenga la Campaña.

LAS BELIDES,

Comedia que se representò en el Salon de Palacio en celebridad de los años de la Reyna Madre nuestra Señora el dia 22. de Diziembre del de 86. con su Loa, y Saynetes; su Autor D. Marcos de Lanuza y Mendoza, se hallarà en la Libreria del Rey, donde estas Relaciones.

Por Sebastian de Armendariz, Librero de Camara de su Magestad, y Curial de Roma.

En la Imprenta de Antonio Roman.

Con las licencias necesarias.